

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FOOD PROCESSOR	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР	5
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT	6
BG	КУХНЕНСКИЯТ РОБОТ.....	7
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР	9
SCG	КУХИЊСКИ МУЛТИПРАКТИК	10
EST	KÕÕGIKOMBAIN	11
LV	VIRTUVES PROCESORS	12
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS.....	13
H	DARÁLÓVAL ELLÁTOTT KONYHAI ROBOTGÉP	15
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР	16
SL	KUCHYNSKY ROBOT	17



www.scarlett.ru



010

EAC

GB DESCRIPTION

1. Pusher
2. Feeding funnel
3. Attachment compartment
4. Chocolate grating attachment
5. Chopping attachment
6. Fine grating attachment
7. Coarse grating attachment
8. Housing
9. On/Off button
10. Handle
11. Power cord compartment

CZ POPIS

1. Posunovač
2. Plnicí násypka
3. Přípojný kryt
4. Přípojná mřížka na čokoládu
5. Sekající nástavec
6. Nástavec na jemné sekání
7. Nástavec na hrubé sekání
8. Kryt
9. Tlačítko Zap./Vyp.
10. Rukojeť
11. Kryt napájecího kabelu

UA ОПИС

1. Штовхач
2. Завантажувальна горловина
3. Відсік для насадок
4. Насадка для тертя шоколаду
5. Насадка для шаткування
6. Дрібна тертка
7. Тертка з великими отворами
8. Корпус
9. Кнопка увімкнення
10. Ручка
11. Відсік для зберігання електрокабеля

EST KIRJELDUS

1. Lükkur
2. Etteandmislehter
3. Tarvikute hoidik
4. Šokolaadiriiv
5. Tükeldaja
6. Peenike riiv
7. Jäme riiv
8. Korpus
9. On/Off (sisse/välja) nupp
10. Käepide
11. Toitejuhtme hoiukoht

LT APRAŠYMAS

1. Stūmiklis
2. Įkrovimo anga
3. Antgalių skyrius
4. Šokolado smulkinimo antgalis
5. Pjaustymo antgalis
6. Smulkus tarkavimas
7. Stambus tarkavimas
8. Korpusas
9. Įjungimo mygtukas
10. Rankenėlė
11. Elektros laido saugojimo skyrius

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Толкатель
2. Загрузочная горловина
3. Отсек для насадок
4. Насадка для терки шоколада
5. Насадка для шинковки
6. Мелкая терка
7. Крупная терка
8. Корпус
9. Кнопка включения
10. Ручка
11. Отсек для хранения электрошнура

BG ОПИСАНИЕ

1. Блъскач
2. Гърло
3. Място за приставки
4. Приставка за рендосване на шоколад
5. Приставка за ситно нарязване
6. Ситно ренде
7. Едро ренде
8. Корпус
9. Бутон за включване
10. Дръжка
11. Място за съхраняване на електрическия кабел

SCG ОПИС

1. Потискивач
2. Отвор за пуњење
3. Преграда за прибор
4. Додатак за рендање чоколаде
5. Додатак за сечење
6. Додатак за фино рендање
7. Додатак за грубо рендање
8. Кућиште
9. Дугме укљ/искљ.
10. Ручка
11. Преграда за кабл

LV APRAKSTS

1. Bīdnis
2. Iepildīšanas atvere
3. Uzliktņu nodalījums
4. Uzliktnis šokolādes rīvēšanai
5. Šķelēšanas uzliktnis
6. Smalkā rīve
7. Rupjā rīve
8. Korpus
9. Ieslēgšanas poga
10. Rokturis
11. Elektrovara glabāšanai nodalījums

H LEÍRÁS

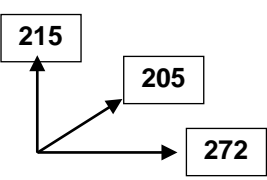
1. Toló elem
2. Adagoló nyílás
3. Rátét-rekesz
4. Csokoládéreszelő rátét
5. Szeletelő rátét
6. Apró reszelő
7. Durva reszelő
8. Készüléktest
9. Bekapcsoló gomb
10. Fogantyú
11. Vezetéktároló rekesz

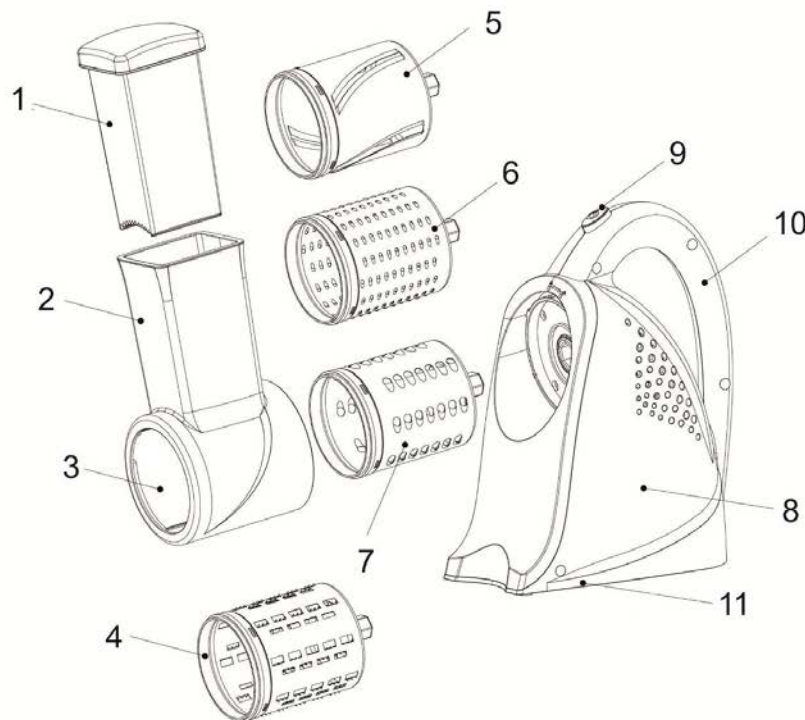
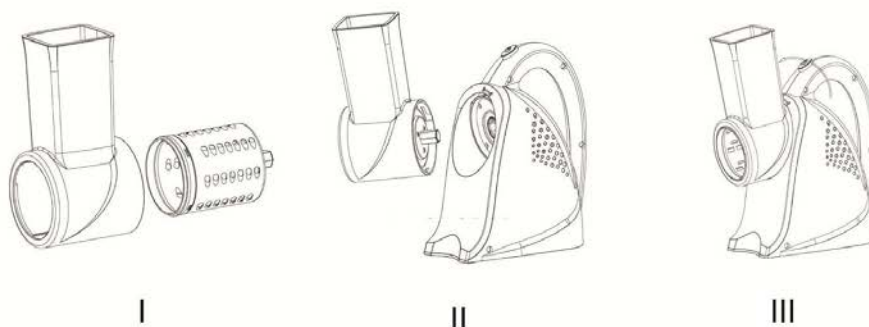
KZ СИПАТТАМА

1. Итергіш
2. Толтырғыш ұңғы
3. Қондырмаларға арналған ұя
4. Шоколад үгітуге арналған қондырма
5. Жіңішкелеп турауға арналған қондырма
6. Ұсақ үгіткіш
7. Ірі үгіткіш
8. Корпус
9. Іске қосу түймешігі
10. Тұтқа
11. Электр сымын сақтауға арналған ұя

SL STAVBA VYROBKU

1. Posunovač
2. Plniaca násyпка
3. Prípojny kryt
4. Prípojná mriežka na čokoládu
5. Sekací nástavec
6. Nástavec na jemné sekanie
7. Nástavec na hrubé sekanie
8. Kryt
9. Tlačidlo Zap./Vyp.
10. Rukoväť
11. Kryt napájacieho kábla

~220-240V / 50 Hz Класс защиты II	200 W	1.6 / 1.93kg	
--------------------------------------	-------	--------------	---



- Wash all parts of the appliance that came into contact with food with warm water and detergent.
- Never use substances containing chlorine, abrasives or organic solvents for cleaning.
- Do not immerse the housing in water. Wipe it with wet cloth.
- Do not wash metal parts and housing of the appliance in dish washer.

STORAGE

- Before storage, make sure the appliance is disconnected from power source and has cooled down.
- Perform all actions described in "CLEANING AND MAINTENANCE" section.
- Store the power cord inside the power cord compartment for convenience.
- Store the appliance in a cool and dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- **Запрещается разбирать устройство, если оно подключено к электросети.** Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
- Будьте осторожны при обращении с насадками – они очень острые.
- Не обрабатывайте очень твердые продукты, такие как лед и кофейные зерна.
- Во избежание поломки электродвигателя, время непрерывной работы должно быть не более 1 минуты.
- Не проталкивайте продукты в горловину пальцами, используйте для этого толкатель. Если это не помогло, выключите и отключите прибор от электросети, разберите его и прочистите забившиеся места.
- Каждый раз после окончания работы убедитесь, что прибор выключен, отключен от электросети и двигатель полностью остановился, прежде чем приступать к разборке устройства.
- Не перегружайте прибор продуктами.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Все части прибора, которые будут соприкасаться с продуктами (кроме корпуса), вымойте теплой водой с моющим средством.
- Перед подключением прибора к электросети удостоверьтесь, что он выключен.

СБОРКА (РИС. I-III)

- Вставьте нужную насадку-терку в отсек для насадок.
 - Насадка для терки шоколада используется для измельчения не только шоколада, но и орехов.
 - Насадка для шинковки используется для нарезки овощей дольками.
 - Насадки для терки (крупная и мелкая) используются для терки различных овощей и сыра.
- Насадку вставляйте сзади, как показано на рисунке.
- Загрузочную горловину с насадкой вставьте в гнездо на корпусе овощерезки.

- Медленно поверните загрузочную горловину с насадкой против часовой стрелки, пока она не встанет на место.
- Подключите прибор к электросети.
- Подставьте контейнер для продуктов.
- Прибор готов к работе.

РАБОТА

- Вымойте продукты и очистите их от кожуры.
- Нарезьте обрабатываемые продукты небольшими кусками, чтобы они легко проходили в загрузочную горловину.
- Чтобы включить прибор нажмите кнопку включения.
- Продукты подавайте в загрузочную горловину.
- Для подачи продуктов используйте толкатель.
- По окончании работы выключите прибор, нажав на кнопку включения, и отключите прибор от электросети.

РАЗБОРКА

- Выключите овощерезку и удостоверьтесь, что двигатель полностью остановился.
- Отключите прибор от электросети.
- Разборку производите в обратном сборке порядке.

ОЧИСТКА

- Удалите остатки продуктов.
- Вымойте все детали, соприкасавшиеся с продуктами, теплой водой с моющим средством.
- Не применяйте абразивные и хлорсодержащие вещества или органические растворители.
- Не погружайте корпус прибора в воду. Протирайте его влажной тканью.
- Металлические части овощерезки и корпус запрещено мыть в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Для удобства храните шнур питания в отсеке для хранения шнура.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda elektrické údaje odpovídají parametrům napájení.
- Spotřebič musí být použit v souladu s aktuálním návodem a pouze v domácnosti. Spotřebič není určen k průmyslovému použití.
- Nepoužívejte venku.
- **Je-li spotřebič zapojen k napájení, nikdy ho nedemontujte!** Vždy odpojte spotřebič ještě před čištěním, nebo pokud se nepoužívá.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru, neponořujte spotřebič do vody nebo jiných kapalin. Pokud k tomu dojde, okamžitě ho odpojte od napájení a zkontaktujte servisní centrum, aby zkontrolovalo bezpečnost a správné fungování přístroje.
- Spotřebič nesmí být používán osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí) nebo osobami bez dostatečných zkušeností nebo znalostí, bez dohledu nebo poučení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály!
- Spuštěný spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Nepoužívejte příslušenství, které není dodané se spotřebičem.
- V případě, že je napájecí kabel poškozený, musí být nahrazen výrobcem nebo autorizovaným servisním centrem nebo podobně zkušeným personálem.
- Nikdy se nepokoušejte spotřebič opravovat sami. V případě selhání kontaktujte nejbližší servisní centrum.
- Nedovolte, aby napájecí kabel přišel do kontaktu s ostrými hranami nebo horkými povrchy.
- Napájecí kabel neohýbejte, neomotávejte kolem jakýchkoli předmětů.
- Spotřebič nevkládejte do plynové trouby, elektrické trouby nebo do blízkosti jakéhokoli zdroje tepla.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí spotřebiče.
- Příslušenství je velmi ostré. Během použití buďte opatrní.
- Do spotřebiče nevkládejte tvrdé produkty, např. led nebo kávová zrna.
- Abyste předešli poškození elektrického motoru, nepoužívejte spotřebič déle než 1 minutu.
- Do násypky nikdy nevtlačujte produkty svými prsty! Použijte dodanou zarážku. Pokud to nepomůže, spotřebič vypněte, odpojte ho od napájení, rozeberte a násypku vyčistěte.
- Po každém spuštění, před pokusem o demontáž spotřebiče, se ujistěte, zda je spotřebič vypnutý, odpojte ho od napájení a počkejte, než se motor zcela zastaví.
- Spotřebič nepřepněte.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Je-li spotřebič přenesen z oblasti, kde teplota byla nižší než 0 °C, doporučuje se počkat minimálně 2 hodiny při pokojové teplotě a teprve poté spotřebič zapnout.